

Lorenzo Fernández

Dois Epigramas

Deux Épigrammes

para Canto e Piano

Op.36

1. A Vida (La vie)

2. A Primavera (Le printemps)



Oscar Lorenzo Fernández (1897-1948)

Dois Epigramas (1925)

Texto: Luiz de Andrade Filho

Editoração: Simonne Fonseca e Romeu Rabelo

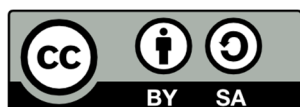
Revisão: Antonieta Silva e Silvério e Marcos Edson Cardoso Filho

voz, piano
(*voice, piano*)

Movimentos:

1. [A vida](#)
2. [A primavera](#)

9 p.



MUSICA BRASILIS

Dois Epigramas

para Canto e Piano

1. A vida* (La vie)

O. Lorenzo Fernández

Rio de Janeiro, 1925

Op.36 n.1

Epigrama de Luiz de Andrade Filho

Moderato

The first system of the musical score is in 2/4 time. The piano part consists of two staves. The right hand starts with a piano (*p*) dynamic and features a series of eighth-note chords. The left hand provides a simple harmonic accompaniment. The system concludes with a *rit.* (ritardando) marking.

The second system begins at measure 5. The piano part continues with the same accompaniment. The right hand has a *a tempo* marking. The system ends with a *dim. e rall.* (diminuendo e ritardando) marking.

The third system begins at measure 9. It includes a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line starts with a *a tempo* marking and contains a triplet of eighth notes. The lyrics are: "O ven - to - le - vou as fo - lhas do ar - vo - re - do / Le vent a em - por - té les feuil - les du ver - ger". The piano accompaniment continues with the same accompaniment.

Partitura editada pelo Projeto Lorenzo Fernández Digital e financiada pelo SESC Partituras.

* Nota dos revisores: Existe um manuscrito do autor transposto para uma 2a. maior abaixo.

Edição: Simone Fonseca e Romeu Rabelo
Revisão: Antonieta Silva e Silvério e Marcos Edson Cardoso Filho

LF 1.15b

lorenzofernandez.org
musicabrazilis.org.br

13

cresc. *f* *dim.*

Em tris - te ar - re - mes - so, pa - ra a ve - re - da er - ma e do - lo -
en un tris - te é - lan, vers un sen - tier dé - sert et dou - lou -

17

rit. *rall. poco* *rit.*

ro - sa, n'u - ma tar - de som - bri - a,
reux, dans un soir tris - te et som - bre,

20

a tempo *mf* *cresc.* *ff*

em que a ma - nhã foi diá - fa - na e ra - dio - sa
dont le ma - tin fut clair et ra - di - eux

a tempo *cresc.* *f* *cresc.* *Ped.*

24

p *poco rit.* *a tempo*

30 **Più vivo**

cresc. molto *8va*

34 **ff**

ff *cresc.*

Can - ta!
Chan - te!

38 **1° Tempo**

fff *mf galhoifeiro* *cresc.* *f*

Por-que a ho - ra é bre - ve!
Car l'heure est brè - ve.

com o canto

2. A primavera (Le printemps)

O. Lorenzo Fernández

Rio de Janeiro, 1925

Op.36 n.2

Epigrama de Luiz de Andrade Filho

Allegretto

mf scherzando

The piano introduction is in 2/4 time, marked *mf scherzando*. It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a steady accompaniment of eighth notes in the left hand.

4

mf

En - quan - to a vi - o - le - ta per -
Pen - dant que la vio - let - te par -

cresc. p

The vocal line begins at measure 4 with a *mf* dynamic. The piano accompaniment continues with a *cresc.* dynamic and a *p* dynamic marking. The key signature changes to one flat (B-flat major) at measure 5.

8

f

dim.

fu - ma a rel - va, que bri - lha co - mo es - mal - te,
fu - me l'her - be, qui bril - le com - me l'é - mail,

p

The vocal line continues at measure 8 with a *f* dynamic, followed by a *dim.* dynamic. The piano accompaniment features a *p* dynamic marking. The key signature remains one flat.

12 *p* *cresc.* 3

as an - do - ri - nhas dei - xam seus ni - nhos, ro -
 les hi - ron - del - les quit - tent leurs nids, ra -

15 3 *rit.*

çan - do as su - as a - sas nas te - lhas e nos ca -
 sant de leurs ai - les les tui - les et les che -

18 *ff* *a tempo* *8va* *cresc. poco a poco* *affrett. un poco* *m.e.* *f* *Ped.*

mi - nhos.
 mins.

22 (8va)

3 3 3 3

26 *ff* 3

É - a pri - ma - ve -
Voi - ci le prin - temps!

brillante (8va)

26

cresc.

É - a pri - ma - ve -
Voi - ci le prin - temps!

brillante

cresc.

30 **Mais lento**
(Più lento)

- - - ra!

(8va)

30

fff *p*

Mais lento
(Più lento)

- - - ra!

fff *p*